

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
6 AVRIL 2020**

À UNE SÉANCE ORDINAIRE du conseil municipal, tenue par vidéoconférence à huis clos, à 19 h 00.

SONT PRÉSENTS les conseillers suivants :

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Pauline FARRUGIA       | 4. Elizabeth FEE             |
| 2. Marcella DAVIS GERRISH | 5. Aaron PATELLA             |
| 3. Guy VEILLETTE          | 6. Alexandre-Nicolas LEBLANC |

ABSENTS :

FORMANT QUORUM sous la présidence de Michael Page, Maire

SONT AUSSI PRÉSENTS Benoit Tremblay, Directeur général et Secrétaire-trésorier et Bruno Bélisle, Secrétaire-trésorier adjoint.

**ORDRE DU JOUR – 6 AVRIL 2020**

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal de la séance du 2 mars 2020
3. Informations émanant du Conseil
4. Période de questions portant sur les sujets apparaissant à l'ordre du jour

**ADMINISTRATION GÉNÉRALE, GREFFE ET AFFAIRES JURIDIQUES**

5. Fédération québécoise des municipalités – Participation au congrès 2020
6. Liste des immeubles en vente pour non-paiement de taxes – Abrogation de la résolution 2020-03-02.05
7. Représentation de la Municipalité – Désignation d'un conseiller

**RESSOURCES HUMAINES ET RELATIONS DE TRAVAIL**

8. Embauche d'un journalier au travaux publics
9. Prestation de travail du personnel – Approbation de banque de vacances et de temps à reprendre

**FINANCES ET TRÉSORERIE**

10. Acceptation des comptes à payer
11. Rapports des salaires nets – 2020-03
12. Vente des abris permanents du marché champêtre
13. Report des versements de taxes et réduction des taux d'intérêts

**GÉNIE ET TRAVAUX PUBLICS**

14. Achat de camions pour le service des travaux publics

**URBANISME, PATRIMOINE ET ENVIRONNEMENT**

15. MRC Memphrémagog – Nomination de patrouilleurs nautiques à titre d'inspecteurs municipaux

**LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE**

16. Club de conservation du lac Massawippi – Demande de soutien financier
17. Courir en Estrie – Demande d'autorisation

**SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**VARIA**

18. Utilisation des média sociaux – Autorisation
19. Période de questions portant sur des sujets d'intérêt public local
20. Levée de l'assemblée

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
6 AVRIL 2020**

2020-04-06.01

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

JE, MARCELLA DAVIS-GERRISH, PROPOSE

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

2020-04-06.02

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 3 FÉVRIER 2020**

JE, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, PROPOSE

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 2 mars 2020 soit adopté avec l'ajout des points 16 et 17

ADOPTÉE

2020-04-06.03

**INFORMATIONS ÉMANANT DU CONSEIL**

Le maire et les conseillers informent les citoyens de différents dossiers sur lesquels ils sont intervenus et d'événements à venir.

- Info lettre qui sera envoyée cette semaine
- 
- 

2020-04-06.04

**PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR LES SUJETS APPARAISSANT À L'ORDRE DU JOUR**

Séance du conseil à huis clos

<b>INTERVENANTS</b>	<b>OBJETS</b>
---------------------	---------------

2020-04-06.05

**FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS – PARTICIPATION AU CONGRÈS 2020**

ATTENDU QUE le congrès de la Fédération Québécoise des Municipalités est le plus grand rassemblement municipal au Québec, un lieu d'échanges et de débats accueillant plus de 2000 élus.

ATTENDU QUE la Fédération québécoise des municipalités (FQM) tiendra son congrès annuel à Québec les 24, 25 et 26 septembre 2020;

ATTENDU QU'il est opportun pour les membres du Conseil de participer annuellement à ce congrès;

JE, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, PROPOSE

QUE la Municipalité procède à l'inscription du maire et des conseillers intéressés au congrès de la FQM;

QUE la Municipalité assume les frais d'inscription, de déplacement, d'hébergement et de restauration des participants en conformité avec la politique municipale en vigueur.

ADOPTÉE

2020-04-06.06

**LISTE DES IMMEUBLES EN VENTE POUR NON-PAIEMENT DE TAXES – ABROGATION DE LA RÉSOLUTION 2020-03-02.05**

ATTENDU QUE la liste des immeubles mis en vente pour non-paiement de taxes doit être déposée, conformément aux dispositions de l'article 1022 du Code municipal et acceptée par le conseil;

ATTENDU QUE lors de la séance du 2 mars 2020 le conseil a procédé à l'acceptation d'une liste d'immeubles qu'il est opportun de reporter;

JE, AARON PATELLA, PROPOSE

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
6 AVRIL 2020**

QUE le conseil abroge la résolution 2020-03-02.05

ADOPTÉE

**2020-04-06.07**

**REPRÉSENTATION DE LA MUNICIPALITÉ – DÉSIGNATION D'UN CONSEILLER**

ATTENDU la volonté du conseil d'assurer la représentation de la municipalité auprès de diverses organisations du milieu;

ATTENDU qu'il y a lieu de désigner un conseiller auprès du Conseil de gouvernance de l'eau des bassins versants de la rivière Saint-François (COGESAF);

JE, GUY VEILLETTE, PROPOSE

QUE le conseiller Aaron Patella soit désigné comme représentant de la municipalité auprès du COGESAF.

ADOPTÉE

**2020-04-06.08**

**EMBAUCHE D'UN JOURNALIER AU TRAVAUX PUBLICS**

ATTENDU QU'un poste de Journalier aux travaux publics est vacant;

ATTENDU le dépôt de la candidature spontanée de Scott Muth;

ATTENDU QUE la candidature de Scott Muth rencontre les exigences de la fonction;

JE, AARON PATELLA, PROPOSE

QUE le conseil procède à l'embauche Scott Muth à titre de Journalier aux travaux publics, le tout conformément aux modalités d'emploi discutées et acceptées par les parties, notamment les conditions offertes aux employés du groupe 3, décrites au guide de gestion du personnel (août 2014), lesquelles seront énumérées dans un contrat établissant les conditions de travail de Scott MUTH.

QUE l'entrée en fonction de Scott Muth soit établie au 16 mars 2020.

QUE Scott Muth soit assujéti à une période de probation de six mois à compter de sa date d'entrée en fonction;

QUE Monsieur le Maire, Michael Page, et le Directeur Général et Secrétaire-Trésorier, Benoit Tremblay, soient autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité ledit contrat de travail;

QUE les fonds requis au paiement du salaire de Scott Muth soient puisés à même les disponibilités des postes budgétaires 02.190.00.141, 02.320.00.141, 02.330.00.141, 02.412.00.141, 02.414.00.141, 02.414.01.141, 02.415.00.141 et 02.701.50.141 selon une répartition du travail effectué.

ADOPTÉE

**2020-04-06.09**

**PRESTATION DE TRAVAIL DU PERSONNEL – APPROBATION DE BANQUE DE VACANCES ET DE TEMPS À REPENDRE**

ATTENDU les banques de temps accumulées par les employés pour fins de vacances et de temps à reprendre;

ATTENDU que dans le cadre de la préparation des états financiers de la Municipalité il y a lieu de faire approuver ces banques par le Conseil;

ATTENDU le tableau soumis par le Directeur général et Secrétaire-trésorier;

JE, ELIZABETH FEE, PROPOSE

QUE le Conseil du Village de North Hatley approuve le tableau soumis par le Directeur général et Secrétaire-trésorier relatif aux banques de temps accumulé par les employés pour fins de vacances et de temps à reprendre au 31 décembre 2019.

ADOPTÉE

**2020-04-06.10**

**ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER**

JE, PAULINE FARRUGIA, PROPOSE

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
6 AVRIL 2020**

D'accepter le paiement des comptes fournisseurs selon le relevé présenté en date du 2 mars 2020 par le Service de trésorerie, au montant de 190 610.96 \$ incluant les comptes de plus de 5 000 \$, selon la liste qui suit :

Municipalité du  
VILLAGE DE NORTH HATLEY

**DÉBOURSÉS DE PLUS DE 5 000\$  
DISBURSED OVER \$ 5,000**

RÉUNION DU : lundi 6 avril 2020  
MEETING OF : April 6, 2020

Déposé : 2020-04-03  
Submit : 03-04-2020

FOURNISSEURS/SUPPLIERS	DATE	FACTURE/INVOICE	MONTANT/AMOUNT
<b>SANI-ESTRIE INC.</b>			
DÉCHETS, RÉCUPÉRATION ET PUTRESCIBLES			6 564.99 \$
CONTENEURS			811.87 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>7 196.86 \$</b>
			Taxes incluses
 <b>ESPACE STRATEGIE</b>			
PLANIFICATION STRATEGIQUE 1 DE 4			5 748.75 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>5 748.75 \$</b>
			Taxes incluses
 <b>DÉZIEL</b>			
Réparation véhicule voirie V23	mars		568.17 \$
Réparation véhicule voirie	mars		390.67 \$
Réparation véhicule voirie V21	décembre		14 322.24 \$
Réparation véhicule voirie V21	décembre		4 130.57 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>19 411.65 \$</b>
			Taxes incluses
 <b>RIEM</b>			
QUOTE PART 2 DE 4			87 071.25 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>87 071.25 \$</b>
			Taxes incluses
 <b>PARC RÉGIONAL MASSAWIPPI</b>			
QUOTE PART ANNUELLE			22 308.00 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>22 308.00 \$</b>
			Taxes incluses
 <b>MÉCANIQUE TDR</b>			
RÉPARATION VÉHICULE VOIRIE v23			500.14 \$
RÉPARATION VÉHICULE VOIRIE v23			2 937.04 \$
RÉPARATION VÉHICULE VOIRIE			321.92 \$
RÉPARATION VÉHICULE VOIRIE			2 688.53 \$
RÉPARATION VÉHICULE VOIRIE			1 815.17 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>8 262.80 \$</b>
			Taxes incluses
		<b>GRAND TOTAL</b>	<b>149 999.31 \$</b>
			Taxes incluses

ADOPTÉE

2020-04-06.11

RAPPORTS DES SALAIRES NETS – 2020-03

ÉLUS	5 521.92 \$
PERMANENTS	14 545.84 \$
<b>TOTAL</b>	<b>33 673.72 \$</b>

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
6 AVRIL 2020**

2020-04-06.12

**VENTE DES ABRIS PERMANENTS DU MARCHÉ CHAMPÊTRE**

Ce point est reporté à l'année prochaine

2020-04-06.13

**REPORT DES VERSEMENTS DE TAXES ET RÉDUCTION DES TAUX D'INTÉRÊTS**

ATTENDU QUE la situation exceptionnelle que représente la menace causée par le COVID-19;

ATTENDU QUE certains citoyens peuvent avoir besoin de liquidités durant cette période;

JE, AARON PATELLA, PROPOSE QUE

D'annuler, sur demande écrite du propriétaire, le taux d'intérêt sur les versements de taxes foncières en retard, du 15 mars jusqu'au 29 juin 2020.

Les demandes par courriel doivent être expédiées au [tresorerie@northhatley.org](mailto:tresorerie@northhatley.org)

2020-04-06.14

**ACHAT DE CAMIONS POUR LE SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

ATTENDU l'appel d'offres réalisé en vue de l'achat de deux camions de style Pick-Up pour le service des travaux publics;

ATTENDU la soumission unique reçue de Ford Yargeau Acton Vale lors de l'ouverture des soumissions, le 28 février 2020;

JE, MARCELLA DAVIS-GERRISH, PROPOSE

QUE la Municipalité procède à l'achat des camions de style Pick-Up auprès de la firme Ford Yargeau Acton Vale au coût de 95 300 \$ taxes en sus, selon le prix stipulé à l'offre du 28 février 2020;

QUE la dépense soit imputée au poste budgétaire 03.320.00.

ADOPTÉE

2020-04-06.15

**MRC MEMPHRÉMAGOG – NOMINATION DE PATROUILLEURS NAUTIQUES À TITRE D'INSPECTEURS MUNICIPAUX**

ATTENDU que la MRC de Memphrémagog et la municipalité de North Hatley ont convenu d'une entente intermunicipale relative à la patrouille nautique sur le lac Massawippi et la rivière Massawippi;

ATTENDU que les patrouilleurs nautiques, William Massé, Félix Cournoyer, Mélodie Dugrenier, Sarah Janelle, Jérémie Desautels et Paige Lavoie, sont embauchés pour la saison 2020 pour assurer notamment :

- l'application des ententes de délégation de compétence et des ententes de services avec la MRC de Memphrémagog sur le lac Massawippi et la rivière Massawippi;
- l'application des règlements édictés en conformité avec la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*;
- l'application, entre autres et non limitativement, des règlements suivants, à savoir :
  - *Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments*
  - *Règlement sur les petits bâtiments*
  - *Règlement sur la compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance*
  - *Règlement sur les bouées privées*
  - *Règlement concernant les nuisances et visant à prévenir l'infestation des moules zébrées et autres espèces exotiques envahissantes*

ATTENDU que chacune des municipalités riveraines doit nommer les patrouilleurs nautiques à titre d'inspecteurs municipaux, par résolution, aux fins d'application des règlements cités;

JE, ELIZABETH FEE, PROPOSE

QUE les patrouilleurs nautiques, William Massé, Félix Cournoyer, Mélodie Dugrenier, Sarah Janelle, Jérémie Desautels et Paige Lavoie, soient nommés inspecteurs municipaux aux fins d'application des règlements énumérés ci-dessus, pour la période du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre 2020.

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
6 AVRIL 2020**

ADOPTÉE

2020-04-06.16

**BÂTIMENT PRINCIPAL – 790, CHEMIN SHERBROOKE – CONSTRUCTION D'UNE RÉSIDENCE**

ATTENDU QUE Le projet soumis répond à tous les critères d'analyse du PIIA. Les membres du CCUP formulent cependant les commentaires et les recommandations suivantes:

1. Le chemin d'accès au bâtiment par le chemin Sherbrooke nécessitera que soient coupées les deux rangées de cèdres;
2. Il est compris à la vue du plan d'implantation, quoique non précisé par les propriétaires, que la rangée d'arbres à droite de la rangée de cèdre sera préservée; un choix chaudement encouragé;
3. Considérant la coupe des haies de cèdres, pour compenser l'impact visuel que cela créera, que soient plantés des arbres à grand déploiement à partir du chemin Sherbrooke sur une distance significative le long du chemin d'accès;
4. De protéger les arbres existants :
  - o En limitant leur coupe au minimum nécessaire pour la construction du bâtiment;
  - o En prenant les moyens nécessaires pour éviter l'impact d'un rehaussement du terrain advenant un tel cas pour les besoins de nivellement.
5. Le chemin d'accès par le chemin Sherbrooke, bien qu'il respecte la largeur requise par la réglementation, se prolonge tout en se refermant en forme d'entonnoir. Quoique dans le cas présent cela ne cause pas de problèmes, le règlement à cet effet mériterait d'être corrigé afin d'éviter des situations autrement moins acceptables.

JE, GUY VEILLETTE, PROPOSE

D'accepter la recommandation du CCUP pour le projet de construction d'un bâtiment au 790 chemin Sherbrooke avec les recommandations des membres du CCUP.

ADOPTÉE

2020-04-06.17

**BÂTIMENT PRINCIPAL – 4060 CHEMIN MAGOG – REMPLACEMENT DE FENÊTRES ET PORTES**

ATTENDU QUE la résidence est dans une zone PIIA;

ATTENDU QUE le propriétaire des lieux désire faire le remplacement de 7 fenêtres de bois au rez-de-chaussée par des fenêtres à guillotine doubles en bois et le remplacement des portes avant et latérale par des fenêtres et portes en bois telles que les originaux et qui s'apparentent aux fenêtres et portes originales. La principale distinction des fenêtres est le carrelage qui sera de forme carrée en lieu du losange;

ATTENDU QUE Le projet soumis répond à tous les critères d'analyse applicables du PIIA sans autres commentaires ou recommandations particulières.

JE, ÉLIZABETH FEE, PROPOSE QUE le projet de remplacement des fenêtres et des portes soit accepté

ADOPTÉE

2020-04-06.18

**CLUB DE CONSERVATION DU LAC MASSAWIPPI – DEMANDE DE SOUTIEN FINANCIER**

ATTENDU les demandes de soutien présentées par le Club de conservation du Lac Massawippi pour l'ensemencement de truite dans le lac Massawippi, poursuivre ses activités d'initiation à la pêche et améliorer les infrastructures de sa pisciculture;

ATTENDU QUE ces demandes ont pour but de perpétuer les opérations d'ensemencement du lac Massawippi, assurant ainsi la pêche pour les générations futures;

ATTENDU la volonté de la Municipalité de s'associer à l'organisme Club de conservation du lac Massawippi pour la tenue de l'événement la Fête de la pêche;

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
6 AVRIL 2020**

JE, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, PROPOSE

QUE la Municipalité permette l'accès au site du quai municipal pour la tenue de la fête;

QUE la Municipalité octroie une contribution de cinq cent dollars (500 \$), pour faciliter la réalisation de ces projets;

QUE la dépense soit imputée au poste budgétaire 02-701-91-959.

ADOPTÉE

**2020-04-06.19**

**COURIR EN ESTRIE – DEMANDE D'AUTORISATION**

ATTENDU la demande de l'organisme Courir en Estrie pour la tenue du demi-marathon de la fête des mères prévue le 9 mai 2020;

ATTENDU QUE la situation actuelle concernant le confinement en résidence d'une grande majorité de citoyens,

JE, MARCELLA DAVIS-GERRISH, PROPOSE

QUE bien que le Conseil soit favorable à cet événement annuel;

QUE dû aux conditions actuelles entourant la COVID-19, la Municipalité ne peut donner son aval à ce projet;

QUE le Conseil est réceptif à revoir la date de l'événement.

**2020-04-06.20**

**UTILISATION DES MÉDIA SOCIAUX – AUTORISATION**

ATTENDU la situation exceptionnelle que représente la pandémie du COVID-19;

ATTENDU QUE la Municipalité désire se doter d'un outil de communication additionnel pour informer la population rapidement

JE, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, PROPOSE

QUE la Municipalité se dote d'une page officielle sur la plateforme FACEBOOK

ADOPTÉ

**2020-04-06.21**

**VARIA**

**2020-04-06.22**

**PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR DES SUJETS D'INTÉRÊT PUBLIC LOCAL**

LES QUESTIONS ONT ÉTÉ ADRESSÉES PAR COURRIEL AVANT LA RENCONTRE

**INTERVENANTS**

CAROL HALLER

**OBJETS**

*Is there a specific reason the market stalls are being sold? Would it not be better to donate them to the school instead of selling them off? The children could have some picnic tables or games under there. If the school does not want them perhaps the Legion could have them for their back yard area*

CAROL HALLER

*Is there no way the meeting could be streamed? Many other municipalities do so on a regular basis*

CAROL HALLER

*Do you have a position regarding the Municipal Conference in Quebec City? I would think that considering the virus, and the fact that a new council will be elected in November, the expense does not seem necessary*

DOMINIQUE CYR

*pourquoi il n'y a pas un point sur la situation du village face à la pandémie du coronavirus, Par exemple prévoir ce qui va arriver si la pandémie perdure dans le temps:*

DOMINIQUE CYR

*Que fait-on avec le marché public*

DOMINIQUE CYR

*Êtes-vous certain que toutes les personnes habitant seules sont correct et n'ont besoin d'aucune aide?*

DOMINIQUE CYR

*Que va-t-il advenir de la marina?*

DOMINIQUE CYR

*Peut-on utiliser le parc?*

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
6 AVRIL 2020**

- DOMINIQUE CYR *Est-ce que la piste cyclable va être accessible comme prévue?*
- DOMINIQUE CYR *Comment soutenir notre épicerie que se démène pour donner un service de livraison de commandes en ligne de façon remarquable?*
- DOMINIQUE CYR *Est-ce qu'il va y avoir une collecte de gros déchets comme prévu?*
- CLAUDE GENDRON *Je comprends très bien le huis clos, mais pourquoi ne pas nous rendre admissible les résolutions sur internet, que l'on puisse poser des questions par courriel le cas échéant (toujours par courriel)? Et proposer de donner nos autres questions par écrits, que vous puissiez y répondre sur le procès-verbal, il me semble que cela nous permettrait (moi et les autres "tannants") continuer à la vie de la municipalité.*
- DOMINIQUE FREMINET *J'espère que vous êtes en bonne santé, Est-ce que le nettoyage des rues va commencer bientôt ?*
- DOMINIQUE FREMINET *Est-ce que la reconstruction du pont sera retardé ? cela nous aiderai à passer au travers de cette crise.*
- DOMINIQUE FREMINET *D'autre part le MTQ pourrai faire un effort pour installer de la signalisation sur les route 108 et 143 pour indiquer la fermeture du pont il me semble que ce serai un petit baume.*

2020-04-06.23

**LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

À 19H39 les sujets apparaissant à l'ordre du jour ayant été traités;

JE, MARCELLA DAVIS-GERRISH, PROPOSE

QUE la présente séance soit levée et fermée.

ADOPTÉE

\_\_\_\_\_  
Michael Page  
Maire

\_\_\_\_\_  
Benoit Tremblay  
Directeur général et Secrétaire- trésorier

Je, MICHAEL PAGE, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.